



Bilan de la saison touristique

Mercredi 26 Octobre, le Maire, Paul UGUEN, faisait le point sur la saison touristique de l'été 2011.



De gauche à droite et de haut en bas : Jean-Noël LE MOAL, Conseiller Municipal délégué au tourisme, Carlo AVENTURIERO, sculpteur et peintre, Thérèse CORNIC, Agent du patrimoine, Daniel FUSTEC, Adjoint au Maire, Pierre LE DILAVREC, Président du Comité des Fêtes et Conseiller Municipal, Jonas PLUSQUELLEC, Secrétaire Général, Françoise AVENTURIERO, Gilbert JULLIEN, commissaire d'exposition, Alain DIVERRES, conteur, Paul UGUEN, Maire.

• **Office de tourisme.** Il s'agit d'un office de tourisme communautaire représentant l'ensemble des communes du canton. La fréquentation retrouve un niveau équivalent à celle de 2009 après une baisse de 30 % l'an dernier. Claire et Charlotte, agents d'accueil de la Maison du Tourisme Baie de Morlaix - Monts d'Arrée, ont enregistré cet été 1257 demandes (soit environ 3143 personnes), 42,5 % en Juillet et 57,5 % en Août. 82 % des visiteurs sont Français, 10 % Britanniques. Plus d'un tiers des demandes émane de visiteurs Bretons. Les autres régions d'origine des touristes restent l'Île de France, les Pays de la Loire, le Centre et la Provence-Alpes-Côtes d'Azur. La majeure partie des demandes porte bien sûr sur Guerlesquin et son secteur, plus particulièrement sur les fêtes et manifestations ainsi que sur le patrimoine culturel. A noter que plus du tiers de la fréquentation globale de l'office est enregistrée le lundi, jour de marché animé. Ces chiffres ne sont bien sûr pas représentatifs de la fréquentation touristique de la Commune qui est beaucoup plus importante, grâce notamment aux animations (1 000 à 1 500 personnes chaque lundi

animé, 6 000 personnes lors de la Mi-Août en Bretagne...). Il est à noter également une augmentation sensible des visiteurs en Septembre.

• **Visites guidées.** La Maison du Tourisme proposait chaque mardi des visites guidées de Guerlesquin par Henri BIDEAU, guide au Pays d'art et d'histoire sur le thème des boules bretonnes. Elles ont connu dans l'ensemble une fréquentation satisfaisante. La visite contée en nocturne du 1^{er} Août a été très bien suivie puisque 50 participants ont accompagné Alain DIVERRES et Henri BIDEAU à travers les rues de notre cité. Elles seront reconduites en 2012.

• **Exposition.** Carlo AVENTURIERO, sculpteur et peintre d'Argol, a investi tout l'été l'étage des halles pour une très belle exposition, découverte par un millier de visiteurs. L'artiste, très satisfait de cet événement estival, a rencontré son public à plusieurs reprises lors de démonstrations de sculptures. Gilbert JULLIEN, commissaire d'exposition, a annoncé le programme de l'exposition 2012 qui sera à nouveau de qualité et de prestige. Les halles accueilleront Erill OGIER, Maître Pastelliste dont les œuvres seront accompagnés par celles d'un sculpteur.

• **Animations.** Les marchés animés connaissent toujours le même succès auprès des locaux comme des touristes qui apprécient de découvrir Guerlesquin tout en faisant leurs emplettes et en bénéficiant d'animations gratuites. Dans l'ensemble, les animations comme le championnat du monde de lancer de menhirs, Couleurs de Bretagne, la Mi-Août en Bretagne, les Fêtes Patronales ont été bien suivies, comme en témoigne une hausse importante de fréquentation à l'office de tourisme à ces dates.

Dans ce numéro

Page 2

- Vie communale

Page 3

- Gros plan sur « La question de l'enseignement du Breton en 1934 »
- Associations et loisirs
- Infos

Page 4

- Permanences du Maire et des adjoints
- Etat Civil
- Dates à retenir



Compte-rendu du Conseil Municipal Jeunes du 17 Octobre



Les jeunes Conseillers Municipaux, accompagnés de Pierre LE DILAVREC, Conseiller Municipal et de Régine MORVAN de l'Ulamir.

Lundi 17 Octobre, 27 jeunes sur les 29 inscrits étaient présents à la deuxième réunion du Conseil Municipal Jeunes de la saison.

Réunion de la commission locale de la Maison du Tourisme du 11 Octobre

La commission locale de Guerlesquin regroupe 16 membres : des professionnels du tourisme (hébergements, équipements de loisirs, restaurateurs), des élus et représentants des activités commerciales des communes du canton. Elle se réunit pour aborder les projets de la Maison du Tourisme, leur mise en œuvre et proposer des actions à mener.

Projet d'extension de l'espace VTT sur Guerlesquin et son secteur. Nolwenn HELLEQUIN de la Maison du Tourisme présente le label « Espace VTT - Fédération Française de Cyclisme ». Créé en 2006 sur le territoire, il regroupe à ce jour 9 circuits sur les communes de Pleyber-Christ, Plounéour-Ménez, Plourin-les-Morlaix, Le Cloître St Thégonnec et Plougonven, répertoriés dans un topo-guide. Le label doit répondre à de nombreux critères : points d'accueil, toilettes, parkings, points d'eau, critères relatifs à la difficulté des circuits, intérêts patrimonial et paysager, club support affilié à la FFC. La Maison du Tourisme reçoit une forte demande de circuits familiaux d'accès faciles et de circuits longs de plus de 80 kms. Il faut donc

L'ordre du jour portait sur l'élection des délégués chargés de représenter le CMJ auprès de la Commune et de l'Ulamir.

Ont été élus :

- **Délégués titulaires** : Marjolaine LE SCOUR et Marie-Sophie DESFORGES,
- **Délégués suppléants** : Teddy SIBIRIL et Marine LE ROY.

Enfin, les jeunes conseillers ont adopté un logo qui sera réalisé à partir du blason de la Commune, le Red Eo. Nous vous le dévoilerons dans un prochain Tambour.

Prochaine réunion :

Lundi 7 Novembre, à 18h en Mairie.

augmenter l'offre VTT sur le territoire. Pour ce faire, des études de diagnostic et de terrain s'imposent. Un groupe de travail, composé d'élus, de pratiquants vététistes, organisés ou non en association, et de techniciens sera constitué.

Audioguidage. Cette application pour smartphone est téléchargeable par accès wifi et permet aux visiteurs une découverte libre du patrimoine d'une ville à partir d'un contenu défini. Il est décidé de travailler à sa mise en œuvre sur Guerlesquin et/ou le secteur.

Signalétique patrimoine. Il serait intéressant de proposer aux visiteurs des bornes en lien avec le circuit de découverte du centre de Guerlesquin réalisé par Henri BIDEAU qui figure dans le document local « Monts d'Arrée – enclos paroissiaux ».

Eductour groupes. En lien avec la CCI, service tourisme, un éductour auprès des autocaristes de Bretagne et des Pays de la Loire sera organisé sur Guerlesquin, le Village Breton à Plouigneau et le manoir de Ménézern à Plougonven.

Invitation à la commémoration du 11 Novembre 1918

Paul UGUEN, Maire, la Municipalité, l'association d'anciens combattants, ACPG-CATM, invitent les Guerlesquinoises et Guerlesquinois à la commémoration du 11 Novembre 1918

A Guerlesquin, le vendredi 11 Novembre 2011

- En matinée : Vente des Bleuets de France,

- 11h : Rassemblement devant le monument aux morts,
- Dépôt de gerbe,
- Lecture des messages du Secrétaire d'Etat aux Anciens Combattants et de l'UFAC,

*A l'issue de la cérémonie,
un vin d'honneur sera servi à Porz ar Gozh Ker*



Gros plan sur « La question de l'enseignement de la langue bretonne, rapport du 18 Janvier 1934 »



Charles ROLLAND, horloger et chapelier à Guerlesquin (Rue du Général de Gaulle), druide, barde Breton et Conseiller Municipal, serait à l'origine en 1934 d'un rapport ou pétition sur l'enseignement de la langue bretonne, signé par la Municipalité de Guerlesquin,

par toutes les notabilités de la Commune et par les 130 familles dont l'avis a été sollicité au hasard.

Ce document témoigne avec force et conviction de leur « attachement à leur belle langue bretonne et leur volonté de réclamer pour elle le droit à un libre épanouissement ». Après avoir exposé en 33 points fort bien argumentés les raisons de cette doléance, les signataires demandent à la France « que la langue bretonne soit enseignée en même temps que le français dans toutes les écoles primaires de Bretagne bretonnante et que nul enfant ne puisse obtenir son

certificat d'études s'il ne peut lire et traduire couramment un texte quelconque de breton populaire », que « la langue celtique serve pour les examens et concours et qu'elle soit valable pour l'obtention de tous les diplômes et titres des écoles et facultés... ». Ils concluent leur supplique ainsi : « nous attendons un geste d'élémentaire justice que la France aurait dû être la première à nous offrir, sans attendre nos doléances ».

Charles Rolland fut élu municipal de 1904 à 1935 et prit une part très active dans cette campagne « Ar Brezoneg er skol » (le Breton à l'école). Suite à ce rapport, il fit voter en 1935 une majorité de conseils municipaux bretons pour l'enseignement officiel de la langue bretonne qu'il s'était donné pour tâche de défendre. Le 26 Novembre 1911, il avait déjà fait voter la délibération suivante : « sur la proposition de Rolland, le Conseil, à l'unanimité émet le vœu... à ne nommer dans la région bretonnante que des fonctionnaires sachant le breton... ».



Associations et loisirs

Bibliothèque municipale

L'heure du conte s'est déroulée le mardi 25 Octobre, de 15h à 16h. Une dizaine d'enfants ont écouté Marie-Jo raconter des histoires de sorcières et d'Halloween.

Le mois d'Octobre est aussi le mois des achats de romans, romans policiers, bandes dessinées... vous retrouverez des ouvrages des auteurs suivants :

F. BOURDIN, Douglas KENNEDY, Daniel CARIO...

Venez nous rendre visite les mardis, de 15h à 17h et les samedis, de 10h à 12h !

La cotisation est de 7 € pour les adultes, gratuite pour les moins de 15 ans.

APE du Roudour

Une vente de pizzas a été proposée aux parents de l'école Ar Roudour le jeudi 20 Octobre. Les pizzas ont été réalisées par le restaurant Les Baladins. L'APE du Roudour remercie Hervé JEZEQUEL d'avoir participé à

cette action. Cette opération a dégagé un bénéfice au profit de l'APE qui permettra de financer le goûter de Noël ainsi qu'un cadeau par enfant de l'école.



Infos

Changement d'adresse

Le cabinet infirmier VUILLEMENOT - LIRZIN - ANTOINE - CLAIRON - DUBOIS vous informe de son déménagement

au Centre Commercial du Roudour (ex. CMB) depuis le 24 Octobre. Contact : 02.98.72.80.26.

Rappel : inscriptions sur les listes électorales pour l'année 2012

Les nouveaux arrivants sur la Commune peuvent se faire inscrire sur les listes électorales jusqu'au 31

Décembre 2011, en se présentant en Mairie munis d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile.



Place Martray
29650 GUERLESQUIN

Téléphone : 02 98 72 81 79
Télécopie : 02 98 72 90 64

Courriel : guerlesquin@wanadoo.fr
Site Internet : www.guerlesquin.fr

EDITION ET PRODUCTION :
MAIRIE DE GUERLESQUIN
DIRECTEUR DE LA PUBLICATION :
PAUL UGUEN, MAIRE
DEPÔT LEGAL :
7 FÉVRIER 2003

Voici les prochaines permanences du Maire et des Adjoints, du vendredi 18h au lundi 8h, en cas de mariage, décès ou de circonstances graves. Ils sont également présents en Mairie le samedi matin.

- Mardi 1^{er} Novembre : Paul UGUEN - Tél : 02.98.79.21.78
- Week-end du vendredi 4 au lundi 7 Novembre : Rémy LE MEUR - Tél : 06.89.62.93.62
- Du vendredi 11 au lundi 14 Novembre : Martine JAOUEN - Tél : 02.98.72.87.99
- Week-end du vendredi 18 au lundi 21 Novembre : André RIOU - Tél : 02.98.72.83.71

Afin de joindre l'élu de permanence pendant ces week-ends, **vous devez appeler le 06.14.96.29.55 ou composer leur numéro de téléphone personnel.**



Etat Civil

Naissance

Samedi 22 Octobre : Johann LE BERRE--GUÉGUEN - 17 Park ar C'hiviger

Décès

Jeudi 20 Octobre : Madeleine GEFFROY veuve SALIOU - Résidence du Guic

Dates à retenir

Samedi 5 Novembre, à 14h : Concours de belote organisé par la FNACA - Porz ar Gozh Ker

Lundi 7 Novembre

- **De 9h à 12h** : Permanence du Relais Parents Assistantes Maternelles sur rendez-vous au 02.98.88.17.34 - Mairie
- **De 18h à 19h** : Réunion du Conseil Municipal Jeunes - Mairie

Mardi 8 Novembre

- **À partir de 9h** : Permanence de la Mission locale, sur rendez-vous au 02.98.15.15.50 - Mairie
- **De 9h30 à 12h** : Permanence de M. INIZAN, Assistant social, sur rendez-vous au 02.98.88.99.90 - Mairie

Mercredi 9 Novembre, à 10h : Spectacle « Les Petseurs » dans le cadre du festival de contes « La charrette aux merveilles » pour les 4^{ème} du Collège, par Morlaix Communauté - Salle ar Blijadur

Vendredi 11 Novembre, à 11h : Commémoration du 11 Novembre 1918

Mercredi 16 Novembre, à 13h : Cross annuel du District UNSS - Hippodrome

Samedi 19 Novembre, à 18h : Messe - Chapelle St Jean

Lundi 21 Novembre :

- **De 8h45 à 10h15** : Permanence de l'OPAH de Morlaix Communauté (aides à l'amélioration de l'habitat) - Mairie
- **De 9h à 12h** : Permanence du Relais Parents Assistantes Maternelles sur rendez-vous au 02.98.88.17.34 - Mairie

Samedi 26 Novembre, à 20h : Repas tartiflette organisé par l'APE du Collège Roz Avel - Salle ar Blijadur

Dimanche 27 Novembre, à 10h : Assemblée Générale de la FNACA - Salle des associations à Porz ar Gozh Ker

Vendredi 2 Décembre, à 20h30 : Spectacle de Noël de l'école du Roudour - Salle ar Blijadur

Lundi 5 Décembre, de 9h à 12h : Permanence du Relais Parents Assistantes Maternelles sur rendez-vous au 02.98.88.17.34 - Mairie

Mardi 6 Décembre

- **À partir de 9h** : Permanence de la Mission locale, sur rendez-vous au 02.98.15.15.50 - Mairie
- **De 9h30 à 12h** : Permanence de M. INIZAN, Assistant social, sur rendez-vous au 02.98.88.99.90 - Mairie

Vendredi 9 Décembre, à 20h30 : Spectacle de Noël de l'école St Joseph - Salle ar Blijadur